

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2005/00612]

21 SEPTEMBRE 2005. — Circulaire relative aux nouvelles mentions communes pouvant être utilisées en cas de délivrance d'un visa Benelux A, B, C ou D + C ainsi qu'aux nouvelles mentions nationales devant être utilisés pour la Belgique en cas de délivrance d'un visa D ou d'une autorisation de séjour provisoire

I. Introduction :

Les Etats du Benelux ont décidé de simplifier les mentions apposées sur les vignettes-visas (1).

De nouveaux codes relatifs aux différentes mentions communes sont déjà d'application pour les visas Benelux A, B, C ou D + C, depuis le 29 juillet 2004. Ils remplacent les mentions qui apparaissaient auparavant dans la rubrique « remarques ». Ces codes étant plus diversifiés que les mentions antérieures, ils permettent également d'apporter des précisions supplémentaires sur le visa délivré.

Les nouveaux codes représentant les mentions nationales devant être utilisées pour la Belgique en cas de délivrance d'un visa D ou d'une autorisation de séjour provisoire sont, quant à eux, utilisés à partir du 1^{er} octobre 2005 (2). Ces nouveaux codes apparaîtront dans la zone des mentions nationales (« remarques ») en remplacement des références à la loi du 15 décembre 1980 qui y étaient auparavant indiquées (3).

La présente circulaire a pour objectif de vous informer au sujet de la signification de ces nouveaux codes apposés sur les visas.

Par ailleurs, il convient également d'adapter divers circulaires et avis faisant référence aux mentions figurant sur les visas afin de les conformer à cette nouvelle terminologie.

II. Concernant les mentions communes pouvant être utilisées en cas de délivrance d'un visa Benelux A, B, C ou D + C :

Pour rappel :

— le visa A : visa de transit aéroportuaire, ce type de visa permet uniquement à son titulaire de transiter dans la zone internationale d'un aéroport et ne permet donc pas d'entrer dans l'espace Schengen;

— le visa B : visa de transit;

— le visa C : visa de court séjour;

— le visa D + C : visa de long séjour ayant valeur concomitante de visa de court séjour, ce type de visa permet une durée de séjour supérieure à 90 jours par semestre et permet à son titulaire de circuler librement dans les Etats Schengen pendant une période de trois mois, à compter de la date initiale du visa de long séjour.

Les codes suivants peuvent être utilisés :

— BNL 1 : visa délivré après autorisation des autorités centrales.

— BNL 2 : visa délivré d'office.

— BNL 3 + dénomination du poste frontière d'entrée et/ou de la date d'entrée : ce code ne sera mentionné que pour des raisons de sécurité dans des cas exceptionnels.

— BNL 4 : visa délivré en représentation après avoir consulté l'Etat représenté.

— BNL 5 + x jours : le titulaire du visa doit se présenter à la police dans les x jours.

— BNL 6 : à l'exclusion des enfants.

Remarque : cela signifie qu'en l'absence de ce code, le visa est valable pour toutes les personnes inscrites dans le passeport.

— BNL 7 + nom et date de naissance de l' (des) enfant(s) accompagnant(s) : si l'assurance du lien de parenté qui unit le titulaire du passeport et le ou les enfant(s) qui voyagent avec lui, n'est pas donnée, le poste Benelux peut préciser dans la rubrique « numéro de passeport » le nombre d'enfants accompagnants ainsi que le nom et la date de naissance de(s) l'enfant(s) inscrit(s) dans le passeport de la personne qu'il(s) accompagne(nt). Ce code et ces données peuvent être mentionnés afin de prévenir l'ajout, après la délivrance du visa, d'un nom dans le passeport de la personne qui accompagne l'(es) enfant(s).

— BNL 8 : visa délivré pour soins médicaux. Le nom de l'hôpital concerné peut, le cas échéant, être ajouté au code.

— BNL 9 : l'assurance maladie en voyage normalement requise pour l'obtention du visa uniforme ne l'est pas.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2005/00612]

21 SEPTEMBER 2005. — Omzendbrief met betrekking tot de nieuwe gemeenschappelijke vermeldingen die kunnen worden gebruikt in het geval van de afgifte van een Benelux-visum A, B, C of D + C en de nieuwe nationale vermeldingen die voor België moeten worden gebruikt in het geval van de afgifte van een visum D of een machtiging tot voorlopig verblijf

I. Inleiding :

De Staten van de Benelux hebben besloten om de op de visumvignetten aangebrachte vermeldingen te vereenvoudigen (1).

Sinds 29 juli 2004 worden nieuwe codes met betrekking tot de verschillende gemeenschappelijke vermeldingen al gebruikt voor de Benelux-visa A, B, C of D + C. Ze vervangen de vermeldingen die vroeger in de rubriek « opmerkingen » voorkwamen. Aangezien deze codes diverser zijn dan de vroegere vermeldingen maken ze het ook mogelijk om bijkomende informatie te geven met betrekking tot het afgeleverd visum.

Vanaf 1 oktober 2005 moeten de nieuwe codes die de nationale vermeldingen vertegenwoordigen en voor België worden gebruikt in het geval van de afgifte van een visum D of een machtiging tot voorlopig verblijf worden gebruikt (2). Deze nieuwe codes zullen in het vak van de nationale vermeldingen (« opmerkingen ») worden geplaatst, ter vervanging van de verwijzingen naar de wet van 15 december 1980 die er vroeger in voorkwamen (3).

Deze omzendbrief heeft tot doel om u te informeren met betrekking tot het onderwerp van de betekenis van deze nieuwe codes op de visa.

Verskillende omzendbrieven en berichten waarin wordt verwezen naar de vermeldingen op de visa zullen moeten worden aangepast om ze in overeenstemming te brengen met de nieuwe terminologie.

II. Met betrekking tot de gemeenschappelijke vermeldingen die kunnen worden gebruikt in het geval van de afgifte van een Benelux-visum A, B, C of D + C :

Ter herinnering :

— het visum A : transitvisum voor luchthavens, dit type visum stelt de houder ervan enkel in staat om in de internationale zone van een luchthaven te transiteren, dus niet om het Schengengrondgebied te betreden;

— het visum B : transitvisum;

— het visum C : visum kort verblijf;

— het visum D + C : visum lang verblijf dat gelijktijdig een visum kort verblijf is, dit type visum maakt een verblijf van meer dan 90 dagen per semester mogelijk en stelt de houder ervan in staat om gedurende een periode van drie maanden, vanaf de begindatum van het visum lang verblijf, vrij rond te reizen in de Schengenstaten.

De volgende codes kunnen worden gebruikt :

— BNL 1 : visum afgeleverd na machtiging van de centrale overheden.

— BNL 2 : ambtshalve afgeleverd visum.

— BNL 3 + naam van de grenspost via dewelke men het grondgebied betreden heeft + datum binnenkomst : deze code wordt enkel in uitzonderlijke gevallen, om veiligheidsredenen, gebruikt.

— BNL 4 : in vertegenwoordiging afgeleverd visum, nadat de vertegenwoordigde Staat werd geraadpleegd.

— BNL 5 + x dagen : de houder van het visum moet zich binnen een termijn van x dagen bij de politie aanmelden.

— BNL 6 : met uitsluiting van de kinderen.

Opmerking : indien er geen code is, is het visum dus geldig voor alle personen die in het paspoort zijn ingeschreven.

— BNL 7 + naam en geboortedatum van het (de) begeleidend(e) kind(eren) : indien er geen zekerheid is met betrekking tot de verwantschapsband tussen de houder van het paspoort en het (de) kind(eren) die met hem reizen kan de Benelux-post in de rubriek « nummer paspoort » het aantal begeleidende kinderen vermelden, evenals de naam en de geboortedatum van het (de) kind(eren) dat (die) ingeschreven is (zijn) in het paspoort van de persoon die het (ze) begeleidt (begeleiden). Deze code en deze gegevens kunnen worden vermeld om te voorkomen dat na de afgifte van het visum een naam wordt toegevoegd aan het paspoort van de persoon die het kind (de kinderen) begeleidt.

— BNL 8 : visum afgeleverd voor medische zorgen. In voorkomend geval kan de naam van het betrokken ziekenhuis worden toegevoegd aan de code.

— BNL 9 : de reisverzekering tot dekking van ziektekosten, die normaal is vereist om een eenvormig visum te bekomen, is niet vereist.

Pour rappel, en principe, en vertu de l'article 2 de la décision du Conseil de l'Union européenne du 22 décembre 2003 (4), le demandeur est tenu de produire une assurance-maladie en voyage pour l'obtention du visa uniforme.

- BNL 10 : visa délivré pour « études ».
- BNL 11 : visa délivré en cas de regroupement familial.
- BNL 12 : visa délivré pour « activité professionnelle ».
- BNL 13 : visa délivré pour « affaires ».
- BNL 14 : visa délivré en vue d'adoption.

III. Concernant les mentions nationales devant être utilisées pour la Belgique en cas de délivrance d'un visa D ou d'une autorisation de séjour provisoire :

Les codes suivants sont d'application :

- B1 : ASP, séjour limité à la durée des études - article 58 de la loi du 15 décembre 1980.
- B2 : inscription à + dénomination de l'établissement d'enseignement.
- B3 : admis aux études + dénomination de l'établissement d'enseignement.
- B4 : demande d'équivalence de diplôme.
- B5 : inscription aux examens d'admission.
- B6 : ASP - séjour limité à la durée de la bourse + durée de la bourse.
- B7 : ASP - séjour limité à la durée de l'échange + durée de l'échange.
- B8 : école privée - séjour temporaire limité à la durée de la formation auprès de dénomination de l'établissement d'enseignement - articles 9 et 13 de la loi du 15 décembre 1980.
- B9 : études secondaires - séjour limité à la durée de l'année scolaire - articles 9 et 13 de la loi du 15 décembre 1980.
- B10 : regroupement familial étudiant - séjour limité à la durée des études du conjoint/père/mère + article 10bis de la loi du 15 décembre 1980.
- B11 : regroupement familial - article 10, alinéa 1^{er}, 4° de la loi du 15 décembre 1980.
- B12 : articles 9 et 13 de la loi du 15 décembre 1980 - séjour limité à la durée de l'activité pour laquelle il y a dispense de permis de travail ou pour laquelle une carte professionnelle est accordée + durée de la mission, de la recherche, du contrat, du stage ou de la formation.
- B13 : articles 9 et 13 de la loi du 15 décembre 1980 - séjour limité à 6 mois - activité indépendante exercée dans le cadre d'un accord d'association.
- B14 : articles 9 et 13 de la loi du 15 décembre 1980 - séjour limité à la durée du permis de travail prolongée d'1 mois.
- B15 : articles 9 et 13 de la loi du 15 décembre 1980 - séjour limité à la durée de la carte professionnelle.
- B16 : art. 9 et 13 de la loi du 15 décembre 1980 - séjour limité à 8 mois.
- B17 : séjour temporaire limité à 1 an - articles 9 et 13 de la loi du 15 décembre 1980.
- B18 : séjour temporaire limité à 6 mois.
- B19 : séjour temporaire - cohabitation - articles 9 et 13 de la loi du 15 décembre 1980.
- B20 : regroupement familial - article 40 de la loi du 15 décembre 1980.
- B21 : regroupement familial - article 10, alinéa 1^{er}, 1°, de la loi du 15 décembre 1980.
- B22 : regroupement familial - visa de retour.
- B23 : séjour temporaire limité à six mois en vue d'adoption + prorogation du séjour après autorisation de l'Office des étrangers selon l'avancement significatif de la procédure d'adoption prouvé par un document écrit émanant de l'autorité centrale communautaire ou fédérale compétente.
- B24 : séjour temporaire limité à 1 an - travail-vacances - articles 9 et 13 de la loi du 15 décembre 1980.
- B25 : arrêté royal du 20 octobre 1991 (ce code doit toujours être apposé sur les visas délivrés aux étrangers envoyés en poste en Belgique auprès d'une ambassade, d'un consulat, d'une représentation ou d'une organisation internationale, ainsi qu'aux membres de leur famille, conjoint et enfants à charge). Attention : il s'agit toujours dans ce cas de visa C.
- B26 : droit de retour : ASP - articles 19 de la loi du 15 décembre 1980.

Krachtens artikel 2 van het besluit van de Raad van de Europese Unie van 22 december 2003 (4) moet de aanvrager in principe een reisverzekering tot dekking van de ziektekosten overleggen om een eenvormig visum te bekomen.

- BNL 10 : visum afgeleverd voor « studies ».
- BNL 11 : visum afgeleverd in het geval van een gezinshereniging.
- BNL 12 : visum afgeleverd voor een « professionele activiteit ».
- BNL 13 : visum afgeleverd voor « zaken ».
- BNL 14 : visum afgeleverd met het oog op een adoptie.

III. Met betrekking tot de nationale vermeldingen die voor België moeten worden gebruikt in het geval van de afgifte van een visum D of een machtiging tot voorlopig verblijf :

De volgende codes moeten worden gebruikt :

- B1 : MVV, verblijf beperkt tot de duur van de studies - artikel 58 van de wet van 15 december 1980.
- B2 : inschrijving aan + naam van de onderwijsinstelling.
- B3 : toegelaten tot studies + naam van de onderwijsinstelling.
- B4 : aanvraag gelijkwaardigheid diploma.
- B5 : inschrijving voor de toelatingsproeven.
- B6 : MVV - verblijf beperkt tot de duur van de beurs + duur van de beurs.
- B7 : MVV - verblijf beperkt tot de duur van de uitwisseling + duur van de uitwisseling.
- B8 : privé-school - tijdelijk verblijf, beperkt tot de duur van de opleiding aan naam van de onderwijsinstelling - artikelen 9 en 13 van de wet van 15 december 1980.
- B9 : middelbare studies - verblijf beperkt tot de duur van het schooljaar - artikelen 9 en 13 van de wet van 15 december 1980.
- B10 : gezinshereniging student - verblijf beperkt tot de duur van de studies voor echtgenoot/vader/moeder + artikel 10bis van de wet van 15 december 1980.
- B11 : gezinshereniging - artikel 10, 1^e lid, 4° van de wet van 15 december 1980.
- B12 : artikelen 9 en 13 van de wet van 15 december 1980 - verblijf beperkt tot de duur van de activiteit waarvoor men vrijgesteld wordt van de arbeidskaart of waarvoor een beroepskaart wordt toegekend + duur van de opdracht, van het onderzoek, van het contract, van de stage of van de opleiding.
- B13 : artikelen 9 en 13 van de wet van 5 december 1980 - verblijf beperkt tot 6 maanden - zelfstandige activiteit, uitgevoerd in het kader van een associatie-overeenkomst.
- B14 : artikelen 9 en 13 van de wet van 15 december 1980 - verblijf beperkt tot de duur van de arbeidskaart, verlengd met 1 maand.
- B15 : artikelen 9 en 13 van de wet van 15 december 1980 - verblijf beperkt tot de duur van de beroepskaart.
- B16 : artikelen 9 en 13 van de wet van 15 december 1980 - verblijf beperkt tot acht maanden.
- B17 : tijdelijk verblijf, beperkt tot 1 jaar - artikelen 9 en 13 van de wet van 15 december 1980.
- B18 : tijdelijk verblijf, beperkt tot 6 maanden.
- B19 : tijdelijk verblijf - samenwoning - artikelen 9 en 13 van de wet van 15 december 1980.
- B20 : gezinshereniging - artikel 40 van de wet van 15 december 1980.
- B21 : gezinshereniging - artikel 10, 1^e lid, 1° van de wet van 15 december 1980.
- B22 : gezinshereniging - terugkeervisum.
- B23 : tijdelijk verblijf, beperkt tot zes maanden, met het oog op een adoptie + verlenging van het verblijf na een machtiging van de Dienst Vreemdelingenzaken, in functie van de duidelijke vooruitgang van de adoptieprocedure, die wordt bewezen door middel van een schriftelijk document dat van de centrale federale overheid of de bevoegde centrale communautaire overheid uitgaat.
- B24 : tijdelijk verblijf, beperkt tot 1 jaar - werk-vakantie - artikelen 9 en 13 van de wet van 15 december 1980.
- B25 : koninklijk besluit van 20 oktober 1991 (deze code moet altijd worden aangebracht op de visa die worden afgeleverd aan de vreemdelingen die voor een post bij een ambassade, een consulaat, een vertegenwoordiging of een internationale organisatie naar België worden gestuurd, evenals aan hun familieleden, echtgenoot en kinderen die ten laste zijn). Opgelet : in dit geval gaat het steeds om een visum C.
- B26 : recht op terugkeer : MVV - art. 19 van de wet van 15 december 1980.

— B27 : autorisation de retour après 1 an - ASP - articles 9 de la loi du 15 décembre 1980 + arrêté royal du 7 août 1995.

— B28 : regroupement familial - articles 10, alinéa 1^{er}, 4^o, loi du 15 décembre 1980 - séjour limité au séjour du conjoint/parent.

IV. Les circulaires et avis :

1. La circulaire du 28 février 1995 relative à la procédure prévue à l'article 12bis de la loi du 15 décembre 1980 et concernant le droit de séjour des étrangers visés à l'article 10 de la même loi (5) :

Au point III, C, 2., il convient de lire « Lorsque l'étranger, soumis à l'obligation du visa, présente un passeport national revêtu des mentions « B11 », « B21 », « B28 », « visa délivré en application de l'article 10, alinéa 1^{er}, 2^o » ou « visa délivré en application de l'article 10, alinéa 1^{er}, 3^o », l'administration communale ne doit plus examiner la recevabilité de la demande de séjour puisque tous les documents requis ont déjà été produits et vérifiés par le poste diplomatique ou consulaire belge ou par l'Office des étrangers. »

2. L'avis du 12 mars 1996 relatif aux étrangers qui viennent en Belgique dans le cadre des articles 10 et 40 de la loi du 15 décembre 1980 (6) :

Au point II, b) Zone des mentions nationales - Remarques, il convient de lire : « Une des mentions suivantes sera indiquée dans cette zone :

— « B21 » ;

— « Article 10, alinéa 1^{er}, 2^o, loi 15 décembre 1980 - Conditions pour option ou recouvrement » ;

— « Article 10, alinéa 1^{er}, 3^o, loi 15 décembre 1980 » ;

— « B11 » ;

— « B28 » ;

— « B20 » .

3. La circulaire du 15 avril 1998 relative à l'application de la Convention d'application de l'Accord de Schengen, signée le 19 juin 1991 et approuvée par la loi du 18 mars 1993 :

Au point B, 1.2.2. Zone des mentions nationales (« remarques »), il convient de lire à l'alinéa 2 : « A titre d'exemple, les mentions belges suivantes ont des conséquences différentes et concernent chacune une situation de séjour spécifique :

— « B11 » : cela signifie que l'étranger intéressé a obtenu un visa regroupement familial sur la base de l'article 10, alinéa 1^{er}, 4^o, de la loi du 15 décembre 1980 et que l'administration communale belge doit suivre la procédure décrite à l'article 26 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981.

— « B17 » : cela signifie que l'étranger intéressé a obtenu l'autorisation de séjourner en Belgique pour une durée limitée à 1 an (application des articles 9 et 13 de la loi du 15 décembre 1980).

L'administration communale doit dans ce cas lui remettre un certificat d'inscription au registre des étrangers (C.I.R.E.), limité de la même manière que l'ASP »

4. La circulaire du 14 juillet 1998 relative aux conditions de séjour des étrangers CE et des membres de leur famille ainsi que des membres de leur famille étrangers des ressortissants belges (7) :

— Au chapitre I^{er}, B - Conditions du séjour des membres de la famille des étrangers CE -, point 2., b., il convient de lire à l'alinéa 3 : « J'attire votre attention dans ce cadre sur le fait que, lorsqu'un étranger, soumis à l'obligation du visa, présente un passeport national revêtu d'un visa D portant la mention « B20 », l'administration communale ne doit plus examiner la recevabilité de la demande d'établissement puisque les documents requis ont déjà été soumis au poste diplomatique ou consulaire belge compétent et vérifiés par celui-ci ou par l'Office des étrangers. »

— Au chapitre II, B - Conditions du séjour des membres de la famille des étrangers CE - point 1., il convient de lire à l'alinéa 4 : « Pour le reste de la procédure et en ce qui concerne notamment les étrangers soumis au visa qui produisent un passeport national valable, revêtu d'un visa D portant la mention « B20 », il peut être renvoyé au Chapitre I^{er}, B, point 2., b. ».

— Au chapitre III, B - Conditions du séjour des membres de la famille des étrangers CE -, 2., a., il convient de lire à l'alinéa 4 : « Pour le reste de la procédure et en ce qui concerne notamment les étrangers soumis au visa qui produisent un passeport national valable, revêtu d'un visa D portant la mention « B20 », il peut être renvoyé au Chapitre I^{er}, B, point 2., b. »

5. La circulaire du 15 septembre 1998 relative au séjour de l'étranger qui désire faire des études en Belgique (8)

— B27 : machtiging tot terugkeer na 1 jaar - MVV - artikel 9 van de wet van 15 december 1980 + koninklijk besluit van 7 augustus 1995.

— B28 : gezinshereniging - artikel 10, 1^e lid, 4^o van de wet van 15 december 1980 - verblijf beperkt tot het verblijf van de echtgenoot/ouder.

IV. De omzendbrieven en berichten :

1. De omzendbrief van 28 februari 1995 betreffende de procedure bepaald bij artikel 12bis van de wet van 15 december 1980 en betreffende het recht op verblijf van de vreemdelingen bedoeld in artikel 10 van dezelfde wet (5) :

Punt III, C, 2. moet als volgt worden gelezen : « Wanneer een vreemdeling, die aan de visumplicht onderworpen is, een nationaal paspoort, voorzien van de vermeldingen « B11 », « B21 », « B28 », « visum afgeleverd in toepassing van artikel 10, 1^e lid, 2^o » of « visum afgeleverd in toepassing van artikel 10, 1^e lid, 3^o » overlegt, dient het gemeentebestuur de ontvankelijkheid van de aanvraag tot verblijf niet meer te onderzoeken, aangezien al de vereiste documenten reeds werden overgelegd en door de Belgische diplomatieke of consulaire post of door de Dienst Vreemdelingenzaken werden geverifieerd. »

2. Het bericht van 12 maart 1996 betreffende de vreemdelingen die naar België komen in het kader van de artikelen 10 en 40 van de wet van 15 december 1980 (6) :

Punt II, b) Vak van de nationale vermeldingen - Opmerkingen moet als volgt worden gelezen : « Een van de volgende vermeldingen zal worden aangeduid in dit vak :

— « B21 » ;

— « Artikel 10, 1^e lid, 2^o, wet 15 december 1980 - Voorwaarden voor optie of herkrijgen » ;

— « Artikel 10, 1^e lid, 3^o, wet 15 december 1980 » ;

— « B11 » ;

— « B28 » ;

— « B20 » .

3. De omzendbrief van 15 april 1998 betreffende de toepassing van de Uitvoeringsovereenkomst van het Akkoord van Schengen, ondertekend op 19 juni 1991 en goedgekeurd door de wet van 18 maart 1993 :

In punt B, 1.2.2. Vak van de nationale vermeldingen (« opmerkingen ») moet het 2^e lid als volgt worden gelezen : « Bij wijze van voorbeeld hebben de volgende Belgische vermeldingen verschillende gevolgen en beogen ze elk op zich een specifieke verblijfsituatie :

— « B11 » : dit betekent dat de betrokken vreemdeling een visum gezinshereniging verkregen heeft op basis van artikel 10, 1^e lid, 4^o, van de wet van 15 december 1980 en dat het Belgisch gemeentebestuur de procedure moet volgen zoals beschreven in artikel 26 van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981.

— « B17 » : dit betekent dat de betrokken vreemdeling een machtiging verkregen heeft om voor een tot 1 jaar beperkte duur in België te verblijven (toepassing van artikelen 9 en 13 van de wet van 15 december 1980).

Het stadsbestuur moet in dit geval aan de vreemdeling een bewijs tot inschrijving in het vreemdelingenregister (B.I.V.R.) overhandigen dat beperkt is tot de duur van de MVV ».

4. De omzendbrief van 14 juli 1998 betreffende de verblijfsvoorwaarden voor E.G.-onderdanen en hun familieleden, alsmede betreffende de verblijfsvoorwaarden voor de vreemde familieleden van de Belgische onderdanen (7) :

— In hoofdstuk I, B - Verblijfsvoorwaarden voor de familieleden van EG-onderdanen, punt 2., b., moet het derde lid als volgt worden gelezen : « In dit kader wordt de aandacht gevestigd op het feit dat wanneer een vreemdeling, die aan de visumplicht onderworpen is, een geldig nationaal paspoort overlegt voorzien van een visum type D met de vermelding « B20 », het gemeentebestuur de ontvankelijkheid van de aanvraag tot vestiging niet meer moet onderzoeken, aangezien de vereiste documenten reeds werden overgelegd en door de bevoegde diplomatieke of consulaire post of door de Dienst Vreemdelingenzaken werden nagekeken. »

— In hoofdstuk II, B - Verblijfsvoorwaarden voor de familieleden van EG-onderdanen - punt 1., moet het vierde lid als volgt worden gelezen : « Voor de rest van de procedure en voor wat betreft visumplichtige vreemdelingen die een geldig nationaal paspoort overmaken voorzien van een visum type D met de vermelding « B20 », wordt verwezen naar de regels vermeld in hoofdstuk I, B, 2., b. ».

— In hoofdstuk III, B - Verblijfsvoorwaarden voor de familieleden van EG-onderdanen -, 2., a., moet het vierde lid als volgt worden gelezen : « Voor de rest van de procedure en voor wat betreft visumplichtige vreemdelingen die een geldig nationaal paspoort overmaken voorzien van een visum type D met de vermelding « B20 », wordt verwezen naar de regels vermeld in hoofdstuk I, B, 2., b. »

5. De omzendbrief van 15 september 1998 betreffende het verblijf van vreemdelingen die in België wensen te komen studeren (8)

— A la Partie III, Titre I^{er}, Chapitre I^{er}, B - Mentions figurant sur l'autorisation de séjour provisoire - :

A l'alinéa 2, il convient de lire : « La mention « B2 » se réfère à la production d'une attestation d'inscription définitive par l'étranger; « B3 » à l'attestation d'admission aux études; « B5 » à l'attestation d'inscription à un examen d'admission et « B4 » à l'attestation prouvant la demande d'équivalence de diplôme. ».

A l'alinéa 3, il convient de lire : « Dans le cas particulier où l'étranger vient suivre un enseignement primaire ou secondaire, l'autorisation de séjour provisoire comporte obligatoirement les mentions suivantes :

- soit « B2 », soit « B3 »;
- soit « B9 », soit « B17 » ».

— Au sein de la Partie III, Titre I^{er}, Chapitre II, A, il convient de lire, à l'alinéa 1^{er} : « Sur la base de la mention « B2 » figurant sur l'autorisation de séjour provisoire apposée dans le passeport de l'étranger, l'agent communal délivre le certificat d'inscription au registre des étrangers (C.I.R.E. séjour temporaire) conforme à l'annexe 6 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981. A ce stade, l'agent communal ne doit procéder à aucune autre vérification. ».

— Au sein de la Partie III, Titre I^{er}, Chapitre II, B, il convient de lire à l'alinéa 1^{er} : « Conformément à l'article 100, alinéa 3, de l'arrêté royal du 8 octobre 1981, si l'étranger est titulaire d'une autorisation de séjour provisoire portant les mentions « B3 », « B5 » ou « B4 », l'administration communale lui remet une attestation d'immatriculation (A.I.), du modèle A, conforme au modèle figurant à l'annexe 4 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981. Celle-ci est valable quatre mois à partir de la date d'entrée sur le territoire belge. ».

— Au sein de la partie V, Titre I^{er}, il convient de lire à l'alinéa 1^{er} : « En principe, les membres de la famille d'un étudiant autorisé à séjourner en Belgique pour y faire des études qui désirent le rejoindre doivent être munis d'un passeport sur lequel est apposé un visa de type D (autorisation de séjour provisoire) portant la mention « B10 ». ».

— Au sein de la Partie VII, Titre I^{er}, Chapitre I^{er}, il convient de lire à l'alinéa 1^{er}, in fine : « Dans ce cas précis, l'autorisation de séjour provisoire accordée sur la base des articles 9 et 13 de la loi du 15 décembre 1980 comprend obligatoirement les deux mentions suivantes :

- « B2 »;
- « B8 ».

6. La circulaire interministérielle du 10 décembre 1998 sur l'incidence de la Convention de Schengen en matière de contrôle frontalier et de coopération policière et judiciaire (9) :

Au Titre II, Chapitre II, point C. « Lecture de la vignette visa », à la rubrique « Remarques », il convient de lire à l'alinéa 2 : « A titre d'exemple, les mentions belges suivantes ont des conséquences différentes et concernent chacune une situation de séjour spécifique :

— « B11 » signifie qu'il s'agit d'un regroupement familial — article 10, alinéa 1^{er}, 4^e de la loi du 15 décembre 1980;

— « B16 » signifie qu'il s'agit d'un séjour limité à huit mois sur base des articles 9 et 13 de la loi du 15 décembre 1980 ».

7. La circulaire du 22 décembre 1999 relative aux conditions du séjour de certains ressortissants d'Europe centrale et orientale qui souhaitent exercer une activité économique non salariée ou fonder une société dans le Royaume (10) :

— Au point II, B.1., il convient de lire à l'alinéa 3 : « Lorsque l'étranger PECO remplit les formalités décrites ci-dessous, une ASP (visa national, type D), comportant la mention « B13 » sera apposée dans son passeport. ».

8. L'avis publié chaque année concernant le cas particulier du visa de retour délivré, pendant la période des vacances d'été aux étrangers qui reviennent en Belgique pour y suivre une procédure de regroupement familial entamée sur la base de l'article 10 ou 40 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers (11)

— In Deel III, Titel I, Hoofdstuk I, B — Vermeldingen die voorkomen op de machtiging tot voorlopig verblijf - :

Het tweede lid moet als volgt worden gelezen : « De vermelding « B2 » verwijst naar de overlegging van een attest van definitieve inschrijving door de vreemdeling; « B3 » naar het attest van toegang tot de studies; « B5 » naar het attest van inschrijving tot een toelatingsproef en « B4 » naar het attest dat bevestigt dat een aanvraag tot het verlenen van de gelijkwaardigheid van een diploma is ingediend ».

Het derde lid moet als volgt worden gelezen : « In het bijzonder geval waarin de vreemdeling lager of middelbaar onderwijs komt volgen, moet de machtiging tot voorlopig verblijf de drie volgende vermeldingen bevatten :

- hetzij « B2 », hetzij « B3 »;
- hetzij « B9 », hetzij « B17 » ».

— In Deel III, Titel I, Hoofdstuk II, A, moet het eerste lid als volgt worden gelezen : « Op basis van de vermelding « B2 » die voorkomt op de machtiging tot voorlopig verblijf die is aangebracht in het paspoort van de vreemdeling, overhandigt de gemeenteambtenaar een bewijs van inschrijving in het vreemdelingenregister (B.I.V.R. - tijdelijk verblijf), overeenkomstig de bijlage 6 bij het koninklijk besluit van 8 oktober 1981. De gemeenteambtenaar dient hierbij geen andere zaken na te gaan ».

— In Deel III, Titel I, Hoofdstuk II, B, moet het eerste lid als volgt worden gelezen : « Overeenkomstig artikel 100, 3^e lid, van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 overhandigt het gemeentebestuur een attest van immatriculatie (A.I.) model A, overeenkomstig bijlage 4 van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981, indien de vreemdeling houder is van een machtiging tot voorlopig verblijf die de vermeldingen « B3 », « B5 » of « B4 » bevat. Dit attest van immatriculatie is vier maanden geldig vanaf de datum van binnenkomst op het Belgisch grondgebied ».

— In Deel V, Titel I moet het eerste lid als volgt worden gelezen : « In principe moeten de familieleden van een student die gemachtigd is tot verblijf in België houder zijn van een paspoort waarin een visum type D is aangebracht (machtiging tot voorlopig verblijf) met de vermelding « B10 » om deze te vervoegen ».

— In Deel VII, Titel I, Hoofdstuk I moet het einde van het eerste lid als volgt worden gelezen : « In dit geval bevat de machtiging tot voorlopig verblijf die toegekend werd op grond van de artikelen 9 en 13 van de wet van 15 december 1980 de volgende drie verplichte vermeldingen :

- « B2 »;
- « B8 ».

6. De interministeriële omzendbrief van 10 december 1998 over de gevolgen van de Schengen-overeenkomst in het domein van de grenscontrole en politieke en gerechtelijke samenwerking (9) :

— In Titel II, Hoofdstuk II, punt C « Lezen van de visumsticker » moet het tweede lid in de rubriek « Opmerkingen » als volgt worden gelezen : « Bij wijze van voorbeeld hebben volgende Belgische verwijzingen verschillende gevolgen en betreffen elk een specifieke verblijfsituatie :

- « B11 » : het gaat om een gezinshereniging - artikel 10, 1^e lid, 4^e van de wet van 15 december 1980;

- « B16 » : het gaat om een verblijf dat beperkt is tot acht maanden, op basis van artikelen 9 en 13 van de wet van 15 december 1980 ».

7. De omzendbrief van 22 december 1999 betreffende de verblijfsvoorwaarden voor bepaalde onderdanen van Centraal- en Oost-Europa die een economische activiteit anders dan in loondienst wensen uit te oefenen in het Rijk of er een vennootschap wensen op te richten (10) :

— In punt II, B.1. moet het derde lid als volgt worden gelezen : « Indien de PECO-onderdanen de hieronder beschreven formaliteiten vervullen, zal er een MVV (nationaal visum, type D) met de vermelding « B13 » aangebracht worden in hun paspoort ».

8. Het bericht, dat elk jaar wordt gepubliceerd, betreffende het specifieke geval van het terugkeervisum dat tijdens de zomervakantieperiode wordt afgeleverd aan de vreemdelingen die naar België terugkeren om de gezinsherenigingsprocedure voort te zetten die aangevat werd op grond van artikel 10 of 40 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (11)

— Au point II, B, 1, *b*) Zone des mentions nationales - Remarques -, il convient de lire : « B22 ».

— Au point II, B, 2, 2.1, *b*) Zone des mentions nationales - Remarques -, il convient de lire : « B22 ».

— Au point II, B, 2, 2.2, *b*) Zone des mentions nationales - Remarques -, il convient de lire : « B20 » ou « B21 » ou « B28 ».

Le Ministre de l'Intérieur,
P. DEWAELE

Notes

(1) Décision du 29 juillet 2004 visant à la modification de l'annexe 9 des Instructions consulaires communes adressées aux représentations diplomatiques et consulaires de carrière et de l'annexe 6*b* du Manuel commun.

(2) Les visas D et les autorisations de séjour provisoires délivrés avant le 1^{er} octobre 2005 comportent donc toujours les références à la loi du 15 décembre 1980.

(3) A titre d'exemple, la mention « Article 10, alinéa 1^{er}, 4° de la loi du 15 décembre 1980 - Regroupement familial » est remplacée par la mention « B11 ».

(4) Cette décision modifie la partie V, point 1.4, des Instructions consulaires communes et la partie I, point 4.1.2, du Manuel commun.

(5) *Moniteur belge*, 30 mars 1995

(6) *Moniteur belge*, 27 mars 1996

(7) *Moniteur belge*, 21 août 1998

(8) *Moniteur belge*, 4 novembre 1998

(9) *Moniteur belge*, 22 janvier 1999

(10) *Moniteur belge*, 4 février 2000

(11) Voir pour cette année 2004, *Moniteur belge* 16 août 2004

— Punt II, B, 1, *b*) Vak van de nationale vermeldingen - Opmerkingen - moet als volgt worden gelezen : « B22 ».

— Punt II, B, 2, 2.1, *b*) Vak van de nationale vermeldingen - Opmerkingen - moet als volgt worden gelezen : « B22 ».

— Punt II, B, 2, 2.2, *b*) Vak van de nationale vermeldingen - Opmerkingen - moet als volgt worden gelezen : « B20 », « B21 » of « B28 ».

De Minister van Binnenlandse Zaken,
P. DEWAELE

Nota's

(1) Beslissing van 29 juli 2004 tot wijziging van bijlage 9 van de Gemeenschappelijke Consulaire Instructies aan de diplomatieke en consulaire beroepsposities en bijlage 6*b* van het Gemeenschappelijk Handboek.

(2) De visa D en de machtigingen tot voorlopig verblijf die vóór 1 oktober 2005 werden afgeleverd bevatten dus nog steeds de verwijzingen naar de wet van 15 december 1980.

(3) Een voorbeeld : de vermelding « Artikel 10, 1^e lid, 4° van de wet van 15 december 1980 - Gezinshereniging » wordt vervangen door de vermelding « B11 ».

(4) Dit besluit wijzigt deel V, punt 1.4, van de gemeenschappelijke consulaire instructies en deel I, punt 4.1.2, van het Gemeenschappelijk Handboek.

(5) *Belgisch Staatsblad*, 30 maart 1995

(6) *Belgisch Staatsblad*, 27 maart 1996

(7) *Belgisch Staatsblad*, 21 augustus 1998

(8) *Belgisch Staatsblad*, 4 november 1998

(9) *Belgisch Staatsblad*, 22 januari 1999

(10) *Belgisch Staatsblad*, 4 februari 2000

(11) Zie voor het jaar 2004, *Belgisch Staatsblad* 16 augustus 2004

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[2005/00639]

5 OCTOBRE 2005. — Circulaire PLP 38*bis* relative à la clôture des comptes annuels 2002, 2003 et 2004 des zones de police

A Madame et Monsieur les Gouverneurs de Province,
A Madame la Gouverneure de l'arrondissement administratif Bruxelles-Capitale,
Pour information :
A Mesdames et Messieurs les Bourgmestres,
Au Commissaire général de la Police fédérale,
Au Président de la Commission permanente de la Police locale,
A Mesdames et Messieurs les Comptables spéciaux

Madame la Gouverneure,

M. le Gouverneur,

Comme annoncé dans ma circulaire PLP 38, je fournis par la présente des informations et directives complémentaires en ce qui concerne la problématique de la clôture du compte 2004.

Les administrations fédérales concernées ont élaboré ensemble un protocole relatif à une collaboration structurée. Ce protocole, qui sera prochainement finalisé, s'inspire du rapport final du fiduciaire qui a examiné la problématique des comptes (voir PLP 38).

Etant donné l'ampleur de la problématique et l'arriéré accumulé par le SCDF en ce qui concerne la réalisation des pièces comptables et des pièces justificatives nécessaires, dont les bilans annuels 2002-2003-2004 qui doivent globalement correspondre aux déclarations fiscales et sociales des années concernées, il n'est toujours pas possible d'un point de vue technique de produire les pièces nécessaires.

Afin de ne pas hypothéquer le fonctionnement des zones, il n'est par conséquent plus opportun de maintenir l'obligation d'attendre pour clôturer le compte annuel 2004 - comme stipulé dans la PLP 38.

Si elles le désirent, les zones peuvent clôturer le compte annuel 2004 au mieux, mais elles doivent attendre pour le compte annuel 2005. Je demanderai l'adaptation du RGCP en ce sens.

Le Ministre de l'Intérieur,
P. DEWAELE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[2005/00639]

5 OKTOBER 2005. — Omzending PLP 38*bis* betreffende het afsluiten van de jaarrekeningen 2002, 2003 en 2004 van de politiezones

Aan Mevrouw en de Heren Provinciegouverneurs,
Aan Mevrouw de Gouverneure van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad,
Ter informatie :
Aan de Dames en Heren Burgemeesters,
Aan de Heer Commissaris-generaal van de federale politie,
Aan de Voorzitter van de Vaste Commissie van de Lokale Politie,
Aan de Dames en Heren Bijzondere Rekenplichtigen

Mevrouw de Gouverneure,

Mijnheer de Gouverneur,

Zoals aangekondigd in mijn omzending PLP 38 geef ik hierbij aanvullende informatie en richtlijnen m.b.t. de problematiek rond het afsluiten van de rekening 2004.

De betrokken federale administraties hebben onderling een protocol uitgewerkt m.b.t. een gestructureerde samenwerking. Dit protocol is geïnspireerd op het eindverslag van de fiduciaire die de problematiek inzake de rekeningen heeft onderzocht (zie PLP 38) en wordt binnenkort gefinaliseerd.

Gezien de omvang van de problematiek en de opgelopen achterstand door de CDVU inzake het opmaken van de boekhoudkundige stukken en de nodige verantwoordingsstukken, waaronder de jaaroverzichten 2002-2003-2004 die globaal dienen aan te sluiten bij de fiscale en sociale aangiften voor de betreffende jaren, is het technisch nog steeds niet mogelijk om de benodigde stukken aan te leveren.

Teneinde de werking van de zones niet te hypothekeren is het dan ook niet langer raadzaam om de verplichting om te wachten met het afsluiten van de jaarrekening 2004 - zoals gesteld in PLP 38 - te handhaven.

De zones mogen desgewenst naar best vermogen de jaarrekening 2004 afsluiten, maar dienen te wachten met de jaarrekening 2005. Ik zal in die zin het ARPC laten aanpassen.

De Minister van Binnenlandse Zaken,
P. DEWAELE